62079/3. (1)

ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
FINANCES

ARRETE

du —— 2017

N°

KONINKRIJK BELGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
FINANCIEN

BESLUIT

van —— 2017

Nr.

CONSEIL D'ETAT
LEGISLATION
30-08-2017
RAAD VAN STATE
WETGEVING

Projet d'Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 mars 2016 déterminant les régimes douaniers et les modalités d'application de la représentation directe et indirecte, l'arrêté royal du 13 mars 2016 établissant les conditions de tenue du registre d'immatriculation des représentants en douane, de preuve de connaissance suffisante de la réglementation douanière, TVA et accise et de la compétence professionnelle pour l'exercice de la représentation en douane, et l'arrêté royal du 18 mars 2016 établissant les conditions sous lesquelles les personnes inscrites au registre d'immatriculation des agents en douane peuvent être inscrites dans le registre d'immatriculation des représentants en douane.

Ontwerp van Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 maart 2016 tot vaststelling van de douaneregelingen en de modaliteiten waaronder de directe en indirecte vertegenwoordiging kunnen worden toegepast, van het koninklijk besluit van 13 maart 2016 tot vaststelling van de voorwaarden voor het bijhouden van het stamregister van de douanevertegenwoordigers, van het bewijs van voldoende kennis van de douane-, BTW en accijnsreglementering en van de beroepsmatigheid van de uitoefening van de douanevertegenwoordiging en van het koninklijk besluit van 18 maart 2016 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de in het stamregister van de douane-expediteurs ingeschreven personen mogen worden ingeschreven in het stamregister van de douanevertegenwoordigers

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, Salut

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet

Vu la loi générale sur les douanes et accises, coordonnée le 18 juillet 1977 et l'article 10-2 inséré le 12 mai 2014;

Vu l'avis du Conseil des douanes de l'Union belgo-luxembourgeoise du ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27/04/2017 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le ;

Gelet op de algemene wet inzake douane en accijnzen, gecoördineerd op 18 juli 1977 en artikel 10-2 ingevoegd op 12 mei 2014;

Gelet op het advies van de Douaneraad van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie van ;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van ;

Gelet op de akkoordbevinding van de minister van Begroting van ;

Vu l'avis n° du Conseil d'Etat, donné le , en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2° des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRETONS:

Chapitre I. Modifications apportées à l'arrêté royal du 13 mars 2016 déterminant les régimes douaniers et les modalités d'application de la représentation directe et indirecte

Article 1er. Dans l'article 1er de l'arrêté royal du 13 mars 2016 déterminant les régimes douaniers et les modalités d'application de la représentation directe et indirecte, les modifications suivantes sont apportées:

1. Le paragraphe 2, premier tiret, est remplacé par ce qui suit:

"- des déclarations sommaires d'entrée visées à l'article 127 du Règlement (UE) n° 952/2013 établissant le code des douanes de l'Union et des déclarations de placement sous les régimes douaniers visés à l'article 5, 16), lettres a) et b), à l'exclusion du transit et du perfectionnement passif. "

2. Le paragraphe 2, second tiret, est remplacé par ce qui suit:

"- des déclarations sommaires de dépôt temporaire visées à l'article 192 du Règlement d'exécution (UE) 2015/2447 de la Commission du 24 novembre 2015 établissant les modalités d'application de certaines dispositions du règlement (UE) n° 952/2013 du Parlement européen et du Conseil établissant le code des douanes de l'Union. "

Gelet op het advies nr. van de Raad van State van , met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voordracht van de minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Hoofdstuk I. Wijzigingen aangebracht aan het koninklijk besluit van 13 maart 2016 tot vaststelling van de douaneregelingen en de modaliteiten waaronder de directe en indirecte vertegenwoordiging kunnen worden toegepast.

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 13 maart 2016 tot vaststelling van de douaneregelingen en de modaliteiten waaronder de directe en indirecte vertegenwoordiging kunnen worden toegepast, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. Paragraaf 2, eerste streepje, wordt als volgt vervangen:

"- summiere aangiften bij binnenbrengen bedoeld in artikel 127 van de Verordening (EU) nr. 952/2013 tot vaststelling van het douanewetboek van de Unie en de aangiften van plaatsing onder de douaneregelingen bedoeld in artikel 5, 16), letters a) en b), met uitsluiting van de doorvoer en de passieve veredeling".

2. Paragraaf 2, tweede streepje, wordt als volgt vervangen:

"- summiere aangiften tot tijdelijke opslag bedoeld in artikel 192 van de Uitvoeringsverordening (EU) 2015/2447 van de Commissie van 24 november 2015 houdende nadere uitvoeringsvoorschriften voor enkele bepalingen van Verordening (EU) nr. 952/2013 van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van het douanewetboek van de Unie".

3. Le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit:

"§ 3. Pour l'application du paragraphe 1er, il y a aussi lieu d'entendre par "exportation" les formalités douanières qui ont trait à l'introduction des déclarations pour la réexportation des marchandises visées à l'article 5, 13), du Règlement (UE) n° 952/2013 établissant le code des douanes de l'Union ainsi que pour le placement sous le régime du perfectionnement passif visé à l'article 259".

Art. 3. Dans la version française de l'article 2 du même arrêté, le mot "destinations" est remplacé par les mots "régimes douaniers".

Art 4. Dans la version française du même arrêté, l'article 3 est remplacé par ce qui suit:

"Art. 3. Le Ministre des Finances peut déterminer la manière dont la représentation utilisée doit être mentionnée sur la déclaration".

Chapitre II. Modifications apportées au rapport au Roi de l'arrêté royal du 13 mars 2016 déterminant les régimes douaniers et les modalités d'application de la représentation directe et indirecte

Art. 5. Dans le rapport au Roi du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées:

1. Dans le second paragraphe:

a. le mot "pour" est ajouté entre le mot "que" et le mot "chaque";

b. le mot "il", précédé d'une virgule elle-même suivie d'un espace, est inséré entre le mot "déclaration" et le mot "doit";

c. le mot "indiquer" est remplacé par le mot "indiqué".

2. Dans le troisième paragraphe, le mot "destinations" est remplacé par les mots "régimes douaniers".

3. Paragraaf 3 wordt als volgt vervangen:

"§ 3. Voor de toepassing van paragraaf 1 moet onder 'uitvoer' ook worden verstaan, de douaneformaliteiten die betrekking hebben op de indiening van aangiften voor wederuitvoer van de goederen, bedoeld in artikel 5, 13) van de Verordening (EU) nr. 952/2013 tot vaststelling van het douanewetboek van de Unie en ook voor de plaatsing onder de regeling van de passieve veredeling bedoeld in artikel 259".

Art. 3. In de Franse versie van artikel 2 van hetzelfde besluit wordt het woord "destinations" vervangen door de woorden "régimes douaniers".

Art 4. In de Franse versie van hetzelfde besluit wordt artikel 3 als volgt vervangen:

"Art. 3. Le Ministre des Finances peut déterminer la manière dont la représentation utilisée doit être mentionnée sur la déclaration".

Hoofdstuk II Wijzigingen aangebracht aan het verslag aan de Koning over het koninklijk besluit van 13 maart 2016 tot vaststelling van de douaneregelingen en de modaliteiten waaronder de directe en indirecte vertegenwoordiging kunnen worden toegepast.

Art. 5. In het verslag aan de Koning van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. In de tweede paragraaf:

a. het woord "pour" wordt toegevoegd tussen het woord "que" en het woord "chaque";

b. het woord "il", voorafgegaan door een komma die zelf wordt gevolgd door een spatie, wordt ingevoegd tussen het woord "déclaration" en het woord "doit";

c. het woord "indiquer" wordt vervangen door het woord "indiqué".

2. In de derde paragraaf wordt het woord "destinations" vervangen door de woorden "régimes douaniers".

Chapitre III. Modifications apportées à l'arrêté royal du 13 mars 2016 établissant les conditions de tenue du registre d'immatriculation des représentants en douane, de preuve de connaissance suffisante de la réglementation douanière, TVA et accise et de la compétence professionnelle pour l'exercice de la représentation en douane

Art. 6. Dans la version française de l'intitulé de l'arrêté royal établissant les conditions de tenue du registre d'immatriculation des représentants en douane, de preuve de connaissance suffisante de la réglementation douanière, TVA et accise et de la compétence professionnelle pour l'exercice de la représentation en douane, les modifications suivantes sont apportées:

1. Le mot "la" est inséré entre le mot "de" et le mot "preuve" ;

2. Le mot "douanière" et la virgule qui le suit sont remplacés par les mots "en matière de douane, de" ;

3. La lettre "d", suivie d'une apostrophe, est insérée avant le mot "accise".

Art. 7. A l'article 1er, alinéa 1er, de la version néerlandaise, le mot "de" est inséré entre le mot "hierna" et le mot "administratie".

Art. 8. A l'article 1er, alinéa 1er, 1° de la version française, le mot "enregistrement" est remplacé par le mot "inscription".

Art. 9. Les modifications suivantes sont apportées à l'article 2:

§ 1er Les 1° et 2° du paragraphe 1er sont remplacés par ce qui suit:

" 1° si la demande a trait à une personne physique: ses nom, prénoms, date et lieu de naissance, nationalité, domicile et numéro de registre national;

Hoofdstuk III. Wijzigingen aangebracht aan het koninklijk besluit van 13 maart 2016 tot vaststelling van de voorwaarden voor het bijhouden van het stamregister van de douanevertegenwoordigers, van het bewijs van voldoende kennis van de douane-, BTW en accijnsreglementering en van de beroepsmatigheid van de uitoefening van de douanevertegenwoordiging.

Art. 6. In de Franse versie van de titel van het koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden voor het bijhouden van het stamregister van de douanevertegenwoordigers, van het bewijs van voldoende kennis van de douane-, BTW en accijnsreglementering en van de beroepsmatigheid van de uitoefening van de douanevertegenwoordiging, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. Het woord "la" wordt ingevoegd tussen het woord "de" en het woord "preuve";

2. Het woord "douanière" en de komma die volgt, worden vervangen door de woorden "en matière de douane, de";

3. De letter "d", gevolgd door een apostrof, wordt ingevoegd vóór het woord "accise".

Art. 7. In artikel 1, lid 1, van de Nederlandse versie wordt het woord "de" ingevoegd tussen het woord "hierna" en het woord "administratie".

Art. 8. In artikel 1, lid 1, 1° van de Franse versie wordt het woord "enregistrement" vervangen door het woord "inscription".

Art. 9. De volgende wijzigingen worden aan het artikel 2 aangebracht:

§1. De punten 1° en 2° als volgt vervangen:

"1° als de aanvraag een natuurlijke persoon betreft: zijn naam, voornamen, geboorteplaats en -datum, nationaliteit, woonplaats en rijksregisternummer;

2° si la demande a trait à une société avec personnalité juridique: sa dénomination sociale ou commerciale, son siège social et son numéro d'entreprise, ainsi que les nom, prénoms, lieu et date de naissance, nationalité et domicile de leurs gérants ou administrateurs ; "

§ 2. Au paragraphe 4, a), de la version française les mots "douanière et accisienne" sont remplacés par les mots "en matière de douane et d'accise".

§ 3. Au paragraphe 5, de la version française le mot "professionnalisme" est remplacé par les mots "compétence professionnelle".

Art. 10. L'article 3, du même arrêté, est remplacé par ce qui suit:

" Art. 3. Pour l'inscription dans le registre d'immatriculation des représentants en douane, sont acceptés par l'administration comme preuve de connaissance suffisante de la réglementation en matière de douane et d'accise telle que visée à l'article 127, paragraphe 4, deuxième tiret de la loi générale sur les douanes et accises, pour l'introduction des déclarations douanières en Belgique:

1° un diplôme ou certificat attestant de la réussite d'une formation d'un an au moins, suivie dans un établissement de l'enseignement supérieur de jour, établi dans l'Union européenne, reconnu par l'autorité compétente et dont le programme de cours comprend la réglementation en matière de douane, de TVA et d'accise applicable en Belgique;

2° un diplôme ou certificat attestant de la réussite d'une formation de deux ans au moins, suivie dans un établissement de l'enseignement supérieur du soir ou de week-end, établi dans l'Union européenne, reconnu par l'autorité compétente, et dont le programme de cours comprend la réglementation en matière de douane, de TVA et d'accise applicable en Belgique;

3° un certificat attestant de la réussite d'une formation spécialisée relative à la réglementation en matière de douane, de TVA, et d'accise applicable en Belgique, ayant trait en particulier à l'introduction des déclarations en douane, qui est reconnue par l'Administrateur général des douanes et accises sur base de critères définis par le Ministre des Finances;

2° als de aanvraag een vennootschap met rechtspersoonlijkheid betreft: haar benaming of handelsnaam, haar maatschappelijke zetel, en haar ondernemingsnummer, tevens naam, voornamen, geboorteplaats en -datum, nationaliteit en woonplaats van haar zaakvoerders of bestuurders".

§ 2. In paragraaf 4, a) van de Franse versie worden de woorden "douanière et accisienne" vervangen door de woorden "en matière de douane et d'accise".

§ 3. In paragraaf 5 van de Franse versie wordt het woord "professionnalisme" vervangen door de woorden "compétence professionnelle".

Art. 10. Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt als volgt vervangen:

"Art. 3. Voor de inschrijving in het stamregister van de douanevertegenwoordigers wordt door de administratie als bewijs van voldoende kennis van de douane- en accijnsreglementering, zoals bedoeld in artikel 127, paragraaf 4, tweede streepje van de algemene wet inzake douane en accijnzen, voor de indiening van douaneaangiften in België aanvaard:

1° een diploma of certificaat dat getuigt van het slagen voor een opleiding van minstens een jaar die werd gevolgd in een instelling van het hoger dagonderwijs, gevestigd in de Europese Unie, erkend door de bevoegde overheid en waarvan het opleidingsprogramma de reglementering inzake douane, BTW en accijnzen in België omvat;

2° een diploma of certificaat dat getuigt van het slagen voor een opleiding van minstens twee jaar die werd gevolgd in een instelling van het hoger avond- of weekendonderwijs, gevestigd in de Europese Unie, erkend door de bevoegde overheid en waarvan het opleidingsprogramma de reglementering inzake douane, BTW en accijnzen in België omvat;

3° een certificaat dat getuigt van het slagen voor een gespecialiseerde opleiding met betrekking tot de reglementering inzake douane, btw en accijnzen in België, in het bijzonder betreffende het indienen van douaneaangiften, die erkend is door de Administrateur-generaal van de douane en accijnzen op basis van criteria die door de minister van Financiën worden bepaald;

4° une déclaration établie sur l'honneur suivant le modèle en annexe, attestant de l'aptitude professionnelle en matière d'introduction de déclarations en douane auprès de l'administration d'au moins trois ans sans interruption, par une personne qui a eu sous ses ordres dans une relation d'employeur, la personne qui fait l'objet de la déclaration. Dans des cas exceptionnels, d'autres preuves peuvent aussi être acceptées par l'administration pour prouver l'aptitude professionnelle. ».

Art. 11. Dans la version française de l'article 4 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées:

1. Au point 1°, le mot "établit" est remplacé par le mot "introduit";

2. Aux points 2° et 3°, le mot "établir" est remplacé par le mot " introduire" et le mot "des" est ajouté entre le mot "ou" et le mot "déclarations";

Art. 12. Dans la version néerlandaise de l'article 5 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées:

Dans le premier alinéa:

1. Au point 2°, les mots "Belgische of" sont supprimés;

2. Au point 5°, le mot "eigendomsbewijs" est remplacé par le mot "eigendomsakte".

Dans le second alinéa, le mot "nog" est supprimé.

Art. 13. Dans la version française de l'article 5 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées:

Dans le premier alinéa:

1. Au point 2°, les mots "la qualité de membre" sont remplacés par les mots "l'affiliation auprès", les mots "belge ou" sont supprimés et les mots "d'expéditeurs" sont remplacés par les mots "d'agents";

4° een verklaring op erewoord volgens het model in bijlage, dat getuigt van de beroepsbekwaamheid voor het indienen van douaneaangiften bij de administratie van minstens drie jaar zonder onderbreking, door een persoon die onder zijn gezag van werkgever de persoon heeft gehad die het voorwerp is van de verklaring. In uitzonderlijke gevallen kunnen andere bewijzen van de beroepsbekwaamheid ook door de administratie worden aanvaard. ".

Art. 11. In de Franse versie van artikel 4 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. In punt 1° wordt het woord "établit" vervangen door het woord " introduit";

2. In de punten 2° en 3° wordt het woord "établir" vervangen door het woord "introduire" en het woord "des" wordt toegevoegd tussen het woord "ou" en het woord "déclarations";

Art. 12. In de Nederlandse versie van artikel 5 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

In het eerste lid:

1. In punt 2° worden de woorden "Belgische of" geschrapt;

2. In punt 5° wordt het woord "eigendomsbewijs" vervangen door het woord "eigendomsakte".

In het tweede lid wordt het woord "nog" geschrapt.

Art. 13. In de Franse versie van artikel 5 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

In het eerste lid:

1. In punt 2° worden de woorden "la qualité de membre" vervangen door de woorden "l'affiliation auprès", de woorden "belge ou" worden geschrapt en de woorden "d'expéditeurs" worden vervangen door de woorden "d'agents";

2. Au point 3°, le mot "douanière" est remplacé par les mots "en douane";

3. Au point 5°, les mots "une preuve" sont remplacés par les mots "un acte" ;

Dans le second alinéa, le mot "encore" est supprimé.

Art. 14. Dans la version néerlandaise de l'article 12 du même arrêté, les mots "de website van die administratie" sont remplacés par les mots "haar website".

Art. 15. Dans la version française de l'article 12 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées:

1. Le mot "chacun" est remplacé par le mot "chacune" et le mot "eux" est remplacé par le mot "elles" ;

2. Les mots "le site web de l'administration" sont remplacés par les mots "son site web".

Art. 16. Dans la version néerlandaise de l'article 14 du même arrêté, le mot "Ministerieel" est remplacé par le mot "ministerieel".

Art. 17. Dans la version française de l'article 14 du même arrêté, le mot "Arrêté" est remplacé par le mot "arrêté".

Chapitre IV. Modifications apportées au rapport au Roi de l'arrêté royal du 13 mars 2016 établissant les conditions de tenue du registre d'immatriculation des représentants en douane, de preuve de connaissance suffisante de la réglementation douanière, TVA et accise et de la compétence professionnelle pour l'exercice de la représentation en douane

Art. 18. Dans la version française du rapport au Roi du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées:

2. In punt 3° wordt het woord "douanière" vervangen door het woord "en douane".

3. In punt 5° worden de woorden "une preuve" vervangen door de woorden "un acte";

In het tweede lid wordt het woord "encore" geschrapt.

Art. 14. In de Nederlandse versie van artikel 12 van hetzelfde besluit worden de woorden "de website van die administratie" vervangen door de woorden "haar website".

Art.15. In de Franse versie van artikel 12 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. Het woord "chacun" wordt vervangen door het woord "chacune" en het woord "eux" wordt vervangen door het woord "elles";

2. De woorden "le site web de l'administration" worden vervangen door de woorden "son site web".

Art. 16. In de Nederlandse versie van artikel 14 van hetzelfde besluit wordt het woord "Ministerieel" vervangen door het woord "ministerieel".

Art. 17. In de Franse versie van artikel 14 van hetzelfde besluit wordt het woord "Arrêté" vervangen door het woord "arrêté".

Hoofdstuk IV. Wijzigingen aangebracht aan het verslag aan de Koning over het koninklijk besluit van 13 maart 2016 tot vaststelling van de voorwaarden voor het bijhouden van het stamregister van de douanevertegenwoordigers, van het bewijs van voldoende kennis van de douane-, BTW en accijnsreglementering en van de beroepsmatigheid van de uitoefening van de douanevertegenwoordiging.

Art. 18. In de Franse versie van het verslag aan de Koning worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. Le premier alinéa est remplacé par ce qui suit:

" J'ai l'honneur de présenter à Votre Majesté le projet d'arrêté royal établissant les conditions de tenue du registre d'immatriculation des représentants en douane, de la preuve de connaissance suffisante de la réglementation en matière de douane, de TVA et d'accise et de la compétence professionnelle pour l'exercice de la représentation en douane. Ce projet d'arrêté royal a pour objectif de mettre en œuvre l'article 127, paragraphe 4 de la loi générale sur les douanes et accises et de déterminer sous quelles conditions le registre d'immatriculation des représentants en douane doit être tenu et comment une connaissance suffisante de la réglementation en matière de douane, de TVA et d'accise et une compétence professionnelle dans l'exercice de la représentation en douane doivent être prouvées. "

2. Dans le troisième alinéa, les mots "de compétence" sont remplacés par les mots "d'aptitude".

Chapitre V. Modifications apportées à l'arrêté royal du 18 mars 2016 établissant les conditions sous lesquelles les personnes inscrites au registre d'immatriculation des agents en douane peuvent être inscrites dans le registre d'immatriculation des représentants en douane

Art. 19. Dans la version française de l'alinéa premier de l'article premier du même arrêté, les mots "d'office inscrits" sont remplacés par les mots "inscrits d'office".

Art. 20. La version française de l'article 2 du même arrêté est remplacée par ce qui suit:

"Art. 2. Les dispositions des articles 3 à 5 de l'arrêté royal du 13 mars 2016 relatif à l'établissement des conditions pour la tenue du registre d'immatriculation des représentants en douane, de la preuve de la connaissance suffisante de la réglementation en matière de douanes, de la TVA et d'accise et de la compétence professionnelle du professionnalisme pour l'exercice de la représentation en douane sont d'application pour le respect de l'obligation de fournir la preuve visée à l'article 1er. ".

1. Het eerste lid wordt als volgt vervangen:

"J'ai l'honneur de présenter à Votre Majesté le projet d'arrêté royal établissant les conditions de tenue du registre d'immatriculation des représentants en douane, de la preuve de connaissance suffisante de la réglementation en matière de douane, de TVA et d'accise et de la compétence professionnelle pour l'exercice de la représentation en douane. Ce projet d'arrêté royal a pour objectif de mettre en œuvre l'article 127, paragraphe 4 de la loi générale sur les douanes et accises et de déterminer sous quelles conditions le registre d'immatriculation des représentants en douane doit être tenu et comment une connaissance suffisante de la réglementation en matière de douane, de TVA et d'accise et une compétence professionnelle dans l'exercice de la représentation en douane doivent être prouvées. "

2. In het derde lid worden de woorden "de compétence" vervangen door de woorden "d'aptitude".

Hoofdstuk V. Wijzigingen aangebracht aan het koninklijk besluit van 18 maart 2016 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de in het stamregister van de douane-expediteurs ingeschreven personen mogen worden ingeschreven in het stamregister van de douanevertegenwoordigers.

Art. 19. In de Franse versie van het eerste lid van het eerste artikel van hetzelfde besluit worden de woorden "d'office inscrits" vervangen door de woorden "inscrits d'office".

Art. 20. De Franse versie van artikel 2 van hetzelfde besluit wordt als volgt vervangen:

" Art. 2. Les dispositions des articles 3 à 5 de l'arrêté royal du 13 mars 2016 relatif à l'établissement des conditions pour la tenue du registre d'immatriculation des représentants en douane, de la preuve de la connaissance suffisante de la réglementation en matière de douanes, de la TVA et d'accise et de la compétence professionnelle du professionnalisme pour l'exercice de la représentation en douane sont d'application pour le respect de l'obligation de fournir la preuve visée à l'article 1er. ".

Art. 21. Dans la version française de l'article 3 du même arrêté, le mot "biffé" est remplacé par le mot "radié".

Art. 22. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à

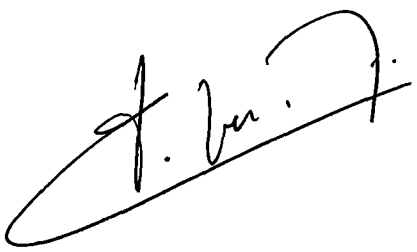
Art. 21. In de Franse versie van artikel 3 van hetzelfde besluit wordt het woord "biffé" vervangen door het woord "radié".

Art. 22. Onze minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te

Par le Roi:
Le Ministre des Finances,

Van Koningswege:
De Minister van Financiën,



Johan VAN OVERTVELDT

RAPPORT AU ROI

Sire,

J'ai l'honneur de présenter à Votre Majesté le projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 mars 2016 déterminant les régimes douaniers et les modalités d'application de la représentation directe et indirecte, l'arrêté royal du 13 mars 2016 établissant les conditions de tenue du registre d'immatriculation des représentants en douane, de preuve de connaissance suffisante de la réglementation douanière, TVA et accise et de la compétence professionnelle pour l'exercice de la représentation en douane, et l'arrêté royal du 18 mars 2016 établissant les conditions sous lesquelles les personnes inscrites au registre d'immatriculation des agents en douane peuvent être inscrites dans le registre d'immatriculation des représentants en douane.

Ce projet d'arrêté royal a pour objectif d'apporter des corrections d'ordre essentiellement linguistique et formel aux arrêtés visés dans son intitulé.

Suite à l'entrée en vigueur le 1er mai 2016 du nouveau code des douanes de l'Union, il met également à jour les références qui étaient faites, dans lesdits arrêtés, au règlement européen n° 2913/92 (CEE) du Conseil du 12 octobre 1992 établissant le code des douanes communautaire et au règlement (CEE) n° 2454/93 de la Commission du 2 juillet 1993 fixant certaines dispositions d'application du règlement (CEE)

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Ik heb de eer aan Uwe Majesteit een ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 maart 2016 tot vaststelling van de douaneregelingen en de modaliteiten waaronder de directe en indirecte vertegenwoordiging kunnen worden toegepast, het koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden voor het bijhouden van het stamregister van de douanevertegenwoordigers, van het bewijs van voldoende kennis van de douane-, BTW en accijnsreglementering en van de beroepsmatigheid van de uitoefening van de douanevertegenwoordiging, en het koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de in het stamregister van de douane-expediteurs ingeschreven personen mogen worden ingeschreven in het stamregister van de douanevertegenwoordigers.

Dit ontwerp van koninklijk besluit heeft als doel taalkundige en formele correcties aan de in de titel bedoelde besluiten aan te brengen.

Naar aanleiding van de inwerkingtreding op 1 mei 2016 van het nieuwe douanewetboek van de Unie werkt het ook de verwijzingen uit die besluiten bij naar de Europese verordening nr. 2913/92 (EEG) van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek en naar de verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter

n° 2913/92 du Conseil établissant le code des douanes communautaire. Ces règlements ont, en effet, été remplacés par:

- le Règlement (UE) n° 952/2013 du Parlement européen et du Conseil du 9 octobre 2013 établissant le code des douanes de l'Union;

- le Règlement délégué (UE) 2015/2446 de la Commission du 28 juillet 2015 complétant le règlement (UE) n° 952/2013 du Parlement européen et du Conseil au sujet des modalités de certaines dispositions du code des douanes de l'Union;

- le Règlement d'exécution (UE) 2015/2447 de la Commission du 24 novembre 2015 établissant les modalités d'application de certaines dispositions du règlement (UE) n° 952/2013 du Parlement européen et du Conseil établissant le code des douanes de l'Union.

Ainsi, il ne comprend pas de modification substantielle de leur contenu et n'appelle donc pas de plus amples commentaires. C'est pourquoi c'est uniquement à des fins de lisibilité qu'il est procédé, ponctuellement, au remplacement de phrases voire de paragraphes entiers.

Afin d'en faciliter la lecture, une version consolidée des arrêtés modifiés est également publiée en annexe.

De même, toujours exclusivement à des fins de lisibilité, est directement republiée dans sa version définitive l'annexe à l'arrêté royal du 13 mars 2016 établissant les conditions de tenue du registre d'immatriculation des représentants en douane, de preuve de connaissance suffisante de la réglementation douanière, TVA et accise et de la compétence professionnelle pour l'exercice de la représentation en douane.

uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek. Die verordeningen zijn immers vervangen door:

- de Verordening (EU) nr. 952/2013 van het Europees parlement en van de Raad van 9 oktober 2013 tot vaststelling van het douanewetboek van de Unie;

- de gedelegeerde Verordening (EU) 2015/2446 van de Commissie van 28 juli 2015 tot aanvulling van Verordening (EU) nr. 952/2013 van het Europees Parlement en de Raad met nadere regels betreffende een aantal bepalingen van het douanewetboek van de Unie;

- Uitvoeringsverordening (EU) 2015/2447 van de Commissie van 24 november 2015 houdende nadere uitvoeringsvoorschriften voor enkele bepalingen van Verordening (EU) nr. 952/2013 van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van het douanewetboek van de Unie.

Aldus bevat het geen substantiële wijziging van de inhoud ervan en is er dus geen uitvoerige commentaar vereist. Alleen voor de leesbaarheid worden punctueel zinnen en zelfs hele paragrafen vervangen..

Om de lezing ervan te vergemakkelijken wordt als bijlage ook een geconsolideerde versie van de gewijzigde besluiten gepubliceerd.

Daarom ook wordt de definitieve versie van de bijlage bij het koninklijk besluit van 13 maart 2016 tot vaststelling van de voorwaarden voor het bijhouden van het stamregister van de douanevertegenwoordigers, van het bewijs van voldoende kennis van de douane-, BTW en accijnsreglementering en van de beroepsmatigheid van de uitoefening rechtstreeks opnieuw gepubliceerd.

Tel est l'objet du projet d'arrêté qui est soumis à la signature de Votre Majesté.

J'ai l'honneur d'être,

Dit is het voorwerp van het ontwerp van besluit dat aan Uwe Majesteit ter ondertekening wordt voorgelegd.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

Le Ministre des Finances,

Sire,
Van uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Financiën,

Johan VAN OVERTVELDT

ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
FINANCES

ARRETE

du —— 2015

N°

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 mars 2016 déterminant les régimes douaniers et les modalités d'application de la représentation directe et indirecte, l'arrêté royal du 13 mars 2016 établissant les conditions de tenue du registre d'immatriculation des représentants en douane, la preuve de connaissance suffisante de la réglementation douanière, TVA et accise et de la compétence professionnelle pour l'exercice de la représentation en douane, et l'arrêté royal du 8 mars 2016 établissant les conditions sous lesquelles les personnes inscrites au registre d'immatriculation des agents en douane peuvent être inscrites dans le registre d'immatriculation des représentants en douane.

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, Salut

Vu la loi générale sur les douanes et accises, coordonnée le 18 juillet 1977 et l'article 10-2 inséré le 12 mai 2014;

Vu l'avis du Conseil des douanes de l'Union belgo-luxembourgeoise;

Vu la concertation du Comité de Ministres du .... ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le ...;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le ...;

KONINKRIJK BELGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
FINANCIEN

BESLUIT

Van —— 2015

Nr.

Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 maart 2016 tot vaststelling van de douaneregelingen en de modaliteiten waaronder de directe en indirecte vertegenwoordiging kunnen worden toegepast, van het koninklijk besluit van 13 maart 2016 tot vaststelling van de voorwaarden voor het bijhouden van het stamregister van de douanevertegenwoordigers, van het bewijs van voldoende kennis van de douane-, BTW en accijnsreglementering en van de beroepsmatigheid van de uitoefening van de douanevertegenwoordiging en van het koninklijk besluit van 18 maart 2016 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de in het stamregister van de douane-expediteurs ingeschreven personen mogen worden ingeschreven in het stamregister van de douanevertegenwoordigers.

FILIP, Koning der Belgen,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet*

Gelet op de algemene wet inzake douane en accijnzen, gecoördineerd op 18 juli 1977 en artikel 10-2 ingevoegd op 12 mei 2014;

Gelet op het advies van de Douaneraad van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie;

Gelet op het overleg van het Comité van ministers van ....;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van ... ;

Gelet op de akkoordbevinding van de minister van Begroting van ... ;

Vu l'avis n° ... du Conseil d'Etat, donné le ..., en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2° des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRETONS:

Chapitre I. Modifications apportées à l'arrêté royal du 13 mars 2016 déterminant les régimes douaniers et les modalités d'application de la représentation directe et indirecte

Article 1er. Dans l'article 1er de l'arrêté royal du 13 mars 2016 déterminant les régimes douaniers et les modalités d'application de la représentation directe et indirecte, les modifications suivantes sont apportées :

1. Le paragraphe 2, premier tiret, est remplacé par ce qui suit :

" - des déclarations sommaires d'entrée visées à l'article 127 du Règlement (UE) n° 952/2013 établissant le code des douanes de l'Union et des déclarations de placement sous les régimes douaniers visés à l'article 5, 16), lettres a) et b), à l'exclusion du transit et du perfectionnement passif. "

2. Le paragraphe 2, second tiret, est remplacé par ce qui suit :

" - des déclarations sommaires de dépôt temporaire visées à l'article 192 du Règlement d'exécution (UE) 2015/2447 de la Commission du 24 novembre 2015 établissant les modalités d'application de certaines dispositions du règlement (UE) n° 952/2013 du Parlement européen et du Conseil établissant le code des douanes de l'Union. "

Gelet op het advies nr. ... van de Raad van State van ..., met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voordracht van de minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Hoofdstuk I. Wijzigingen aangebracht aan het koninklijk besluit van 13 maart 2016 tot vaststelling van de douaneregelingen en de modaliteiten waaronder de directe en indirecte vertegenwoordiging kunnen worden toegepast.

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 13 maart 2016 tot vaststelling van de douaneregelingen en de modaliteiten waaronder de directe en indirecte vertegenwoordiging kunnen worden toegepast, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. Paragraaf 2, eerste streepje, wordt als volgt vervangen:

"- summiere aangiften bij binnenbrengen bedoeld in artikel 127 van de Verordening (EU) nr. 952/2013 tot vaststelling van het douanewetboek van de Unie en de aangiften van plaatsing onder de douaneregelingen bedoeld in artikel 5, 16), letters a) en b), met uitsluiting van de doorvoer en de passieve veredeling".

2. Paragraaf 2, tweede streepje, wordt als volgt vervangen:

"- summiere aangiften tot tijdelijke opslag bedoeld in artikel 192 van de Uitvoeringsverordening (EU) 2015/2447 van de Commissie van 24 november 2015 houdende nadere uitvoeringsvoorschriften voor enkele bepalingen van Verordening (EU) nr. 952/2013 van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van het douanewetboek van de Unie".

3. Le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

" § 3. Pour l'application du paragraphe 1er, il y a aussi lieu d'entendre par "exportation" les formalités douanières qui ont trait à l'introduction des déclarations pour la réexportation des marchandises visées à l'article 5, 13), du Règlement (UE) n° 952/2013 établissant le code des douanes de l'Union ainsi que pour le placement sous le régime du perfectionnement passif visé à l'article 259. "

Art. 3. Dans la version française de l'article 2 du même arrêté, le mot "destinations" est remplacé par les mots "régimes douaniers".

Art 4. Dans la version française du même arrêté, l'article 3 est remplacé par ce qui suit:

"Art. 3. Le Ministre des Finances peut déterminer la manière dont la représentation utilisée doit être mentionnée sur la déclaration. "

Chapitre II. Modifications apportées au rapport au Roi de l'arrêté royal du 13 mars 2016 déterminant les régimes douaniers et les modalités d'application de la représentation directe et indirecte

Art. 5. Dans le rapport au Roi du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées:

1. Dans le second paragraphe:

a. le mot "pour" est ajouté entre le mot "que" et le mot "chaque";

b. le mot "il", précédé d'une virgule elle-même suivie d'un espace, est inséré entre le mot "déclaration" et le mot "doit";

c. le mot "indiquer" est remplacé par le mot "indiqué".

2. Dans le troisième paragraphe, le mot "destinations" est remplacé par les mots "régimes douaniers".

3. Paragraaf 3, eerste streepje, wordt als volgt vervangen:

"§ 3. Voor de toepassing van paragraaf 1 moet onder 'uitvoer' ook worden verstaan, de douaneformaliteiten die betrekking hebben op de indiening van aangiften voor wederuitvoer van de goederen, bedoeld in artikel 5, 13) van de Verordening (EU) nr. 952/2013 tot vaststelling van het douanewetboek van de Unie en ook voor de plaatsing onder de regeling van de passieve veredeling bedoeld in artikel 259".

Art. 3. In de Franse versie van artikel 2 van hetzelfde besluit wordt het woord "destinations" vervangen door de woorden "régimes douaniers".

Art 4. In de Franse versie van hetzelfde besluit wordt artikel 3 als volgt vervangen:

"Art. 3. Le Ministre des Finances peut déterminer la manière dont la représentation utilisée doit être mentionnée sur la déclaration ".

Hoofdstuk II Wijzigingen aangebracht aan het verslag aan de Koning over het koninklijk besluit van 13 maart 2016 tot vaststelling van de douaneregelingen en de modaliteiten waaronder de directe en indirecte vertegenwoordiging kunnen worden toegepast.

Art. 5. In het verslag aan de Koning van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. In de tweede paragraaf:

a. het woord "pour" wordt toegevoegd tussen het woord "que" en het woord "chaque";

b. het woord "il", voorafgegaan door een komma die zelf wordt gevolgd door een spatie, wordt ingevoegd tussen het woord "déclaration" en het woord "doit";

c. het woord "indiquer" wordt vervangen door het woord "indiqué".

2. In de derde paragraaf wordt het woord "destinations" vervangen door de woorden "régimes douaniers".

Chapitre III. Modifications apportées à l'arrêté royal du 13 mars 2016 établissant les conditions de tenue du registre d'immatriculation des représentants en douane, de preuve de connaissance suffisante de la réglementation douanière, TVA et accise et de la compétence professionnelle pour l'exercice de la représentation en douane

Art. 6. Dans la version française de l'intitulé de l'arrêté royal établissant les conditions de tenue du registre d'immatriculation des représentants en douane, de preuve de connaissance suffisante de la réglementation douanière, TVA et accise et de la compétence professionnelle pour l'exercice de la représentation en douane, les modifications suivantes sont apportées:

1. Le mot "la" est inséré entre le mot "de" et le mot "preuve";

2. Le mot "douanière" et la virgule qui le suit sont remplacés par les mots "en matière de douane, de";

3. La lettre "d", suivie d'une apostrophe, est insérée avant le mot "accise".

Art. 7. A l'article 1er, alinéa 1er, de la version néerlandaise, le mot "de" est inséré entre le mot "hierna" et le mot "administratie".

Art. 8. A l'article 1er, alinéa 1er, 1° de la version française, le mot "enregistrement" est remplacé par le mot "inscription".

Art. 9. Les modifications suivantes sont apportées à l'article 2:

§ 1er Les 1° et 2° du paragraphe 1er sont remplacés par ce qui suit :

" 1° si la demande a trait à une personne physique: ses nom, prénoms, date et lieu de naissance, nationalité, domicile et numéro de registre national;

2° si la demande a trait à une société avec personnalité juridique: sa dénomination sociale ou commerciale, son siège social et son numéro d'entreprise, ainsi que les nom, prénoms, lieu et date de naissance, nationalité et domicile de leurs gérants ou administrateurs ; "

Hoofdstuk III. Wijzigingen aangebracht aan het koninklijk besluit van 13 maart 2016 tot vaststelling van de voorwaarden voor het bijhouden van het stamregister van de douanevertegenwoordigers, van het bewijs van voldoende kennis van de douane-, BTW en accijnsreglementering en van de beroepsmatigheid van de uitoefening van de douanevertegenwoordiging.

Art. 6. In de Franse versie van de titel van het koninklijk besluit tot vaststelling van de voorwaarden voor het bijhouden van het stamregister van de douanevertegenwoordigers, van het bewijs van voldoende kennis van de douane-, BTW en accijnsreglementering en van de beroepsmatigheid van de uitoefening van de douanevertegenwoordiging, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. Het woord "la" wordt ingevoegd tussen het woord "de" en het woord "preuve";

2. Het woord "douanière" en de komma die volgt, worden vervangen door de woorden "en matière de douane, de";

3. De letter "d", gevolgd door een apostrof, wordt ingevoegd vóór het woord "accise".

Art. 7. In artikel 1, lid 1, van de Nederlandse versie wordt het woord "de" ingevoegd tussen het woord "hierna" en het woord "administratie".

Art. 8. In artikel 1, lid 1, 1° van de Franse versie wordt het woord "enregistrement" vervangen door het woord "inscription".

Art. 9. De volgende wijzigingen worden aan het artikel 2 aangebracht:

§1. De punten 1° en 2° als volgt vervangen:

"1° als de aanvraag een natuurlijke persoon betreft: zijn naam, voornamen, geboorteplaats en -datum, nationaliteit, woonplaats en rijksregisternummer;

2° als de aanvraag een vennootschap met rechtspersoonlijkheid betreft: haar benaming of handelsnaam, haar maatschappelijke zetel, en haar ondernemingsnummer, tevens naam, voornamen, geboorteplaats en -datum, nationaliteit en woonplaats van haar zaakvoerders of bestuurders".

§ 2. Au paragraphe 4, a), de la version française les mots "douanière et accisienne" sont remplacés par les mots "en matière de douane et d'accise".

§ 3. Au paragraphe 5, de la version française le mot "professionnalisme" est remplacé par les mots "compétence professionnelle".

Art. 10. L'article 3, du même arrêté, est remplacé par ce qui suit :

" Art. 3. Pour l'inscription dans le registre d'immatriculation des représentants en douane, sont acceptés par l'administration comme preuve de connaissance suffisante de la réglementation en matière de douane et d'accise telle que visée à l'article 127, paragraphe 4, deuxième tiret de la loi générale sur les douanes et accises, pour l'introduction des déclarations douanières en Belgique :

1° un diplôme ou certificat attestant de la réussite d'une formation d'un an au moins, suivie dans un établissement de l'enseignement supérieur de jour, établi dans l'Union européenne, reconnu par l'autorité compétente et dont le programme de cours comprend la réglementation en matière de douane, de TVA et d'accise applicable en Belgique ;

2° un diplôme ou certificat attestant de la réussite d'une formation de deux ans au moins, suivie dans un établissement de l'enseignement supérieur du soir ou de week-end, établi dans l'Union européenne, reconnu par l'autorité compétente, et dont le programme de cours comprend la réglementation en matière de douane, de TVA et d'accise applicable en Belgique ;

3° un certificat attestant de la réussite d'une formation spécialisée relative à la réglementation en matière de douane, de TVA, et d'accise applicable en Belgique, ayant trait en particulier à l'introduction des déclarations en douane, qui est reconnue par l'Administrateur général des douanes et accises sur base de critères définis par le Ministre des Finances;

§ 2. In paragraaf 4, a) van de Franse versie worden de woorden "douanière et accisienne" vervangen door de woorden "en matière de douane et d'accise".

§ 3. In paragraaf 5 van de Franse versie wordt het woord "professionnalisme" vervangen door de woorden "compétence professionnelle".

Art. 10. Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt als volgt vervangen:

"Art. 3. Voor de inschrijving in het stamregister van de douanevertegenwoordigers wordt door de administratie als bewijs van voldoende kennis van de douane- en accijnsreglementering, zoals bedoeld in artikel 127, paragraaf 4, tweede streepje van de algemene wet inzake douane en accijnzen, voor de indiening van douaneaangiften in België aanvaard:

1° een diploma of certificaat dat getuigt van het slagen voor een opleiding van minstens een jaar die werd gevolgd in een instelling van het hoger dagonderwijs, gevestigd in de Europese Unie, erkend door de bevoegde overheid en waarvan het opleidingsprogramma de reglementering inzake douane, BTW en accijnzen in België omvat;

2° een diploma of certificaat dat getuigt van het slagen voor een opleiding van minstens twee jaar die werd gevolgd in een instelling van het hoger avond- of weekendonderwijs, gevestigd in de Europese Unie, erkend door de bevoegde overheid en waarvan het opleidingsprogramma de reglementering inzake douane, BTW en accijnzen in België omvat;

3° een certificaat dat getuigt van het slagen voor een gespecialiseerde opleiding met betrekking tot de reglementering inzake douane, btw en accijnzen in België, in het bijzonder betreffende het indienen van douaneaangiften, die erkend is door de Administrateur-generaal van de douane en accijnzen op basis van criteria die door de minister van Financiën worden bepaald;

4° une déclaration établie sur l'honneur suivant le modèle en annexe, attestant de l'aptitude professionnelle en matière d'introduction de déclarations en douane auprès de l'administration d'au moins trois ans sans interruption, par une personne qui a eu sous ses ordres dans une relation d'employeur, la personne qui fait l'objet de la déclaration. Dans des cas exceptionnels, d'autres preuves peuvent aussi être acceptées par l'administration pour prouver l'aptitude professionnelle. ».

4° een verklaring op erewoord volgens het model in bijlage, dat getuigt van de beroepsbekwaamheid voor het indienen van douaneaangiften bij de administratie van minstens drie jaar zonder onderbreking, door een persoon die onder zijn gezag van werkgever de persoon heeft gehad die het voorwerp is van de verklaring. In uitzonderlijke gevallen kunnen andere bewijzen van de beroepsbekwaamheid ook door de administratie worden aanvaard. ".

Art. 11. Dans la version française de l'article 4 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées:

1. Au point 1°, le mot "établit" est remplacé par le mot "introduit";

2. Aux points 2° et 3°, le mot "établir" est remplacé par le mot " introduire" et le mot "des" est ajouté entre le mot "ou" et le mot "déclarations";

Art. 11. In de Franse versie van artikel 4 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. In punt 1° wordt het woord "établit" vervangen door het woord " introduit".

2. In de punten 2° en 3° wordt het woord "établir" vervangen door het woord "introduire" en het woord "des" wordt toegevoegd tussen het woord "ou" en het woord "déclarations";

Art. 12. Dans la version néerlandaise de l'article 5 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées:

Dans le premier alinéa:

1. Au point 2°, les mots "Belgische of" sont supprimés;

2. Au point 5°, le mot "eigendomsbewijs" est remplacé par le mot "eigendomsakte".

Dans le second alinéa, le mot "nog" est supprimé.

Art. 12. In de Nederlandse versie van artikel 5 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

In het eerste lid:

1. In punt 2° worden de woorden "Belgische of" geschrapt;

2. In punt 5° wordt het woord "eigendomsbewijs" vervangen door het woord "eigendomsakte".

In het tweede lid wordt het woord "nog" geschrapt.

Art. 13. Dans la version française de l'article 5 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées:

Dans le premier alinéa:

1. Au point 2°, les mots "la qualité de membre" sont remplacés par les mots "l'affiliation auprès", les mots "belge ou" sont supprimés et les mots "d'expéditeurs" sont remplacés par les mots "d'agents";

2. Au point 3°, le mot "douanière" est remplacé par les mots "en douane";

Art. 13. In de Franse versie van artikel 5 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

In het eerste lid:

1. In punt 2° worden de woorden "la qualité de membre" vervangen door de woorden "l'affiliation auprès", de woorden "belge ou" worden geschrapt en de woorden "d'expéditeurs" worden vervangen door de woorden "d'agents";

2. In punt 3° wordt het woord "douanière" vervangen door het woord "en douane".

3. Au point 5°, les mots "une preuve" sont remplacés par les mots "un acte";

Dans le second alinéa, le mot "encore" est supprimé.

Art. 14. Dans la version néerlandaise de l'article 12 du même arrêté, les mots "de website van die administratie" sont remplacés par les mots "haar website".

Art. 15. Dans la version française de l'article 12 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1. Le mot "chacun" est remplacé par le mot "chacune" et le mot "eux" est remplacé par le mot "elles";

2. Les mots "le site web de l'administration" sont remplacés par les mots "son site web".

Art. 16. Dans la version néerlandaise de l'article 14 du même arrêté, le mot "Ministerieel" est remplacé par le mot "ministerieel".

Art. 17. Dans la version française de l'article 14 du même arrêté, le mot "Arrêté" est remplacé par le mot "arrêté".

Chapitre IV. Modifications apportées au rapport au Roi de l'arrêté royal du 13 mars 2016 établissant les conditions de tenue du registre d'immatriculation des représentants en douane, de preuve de connaissance suffisante de la réglementation douanière, TVA et accise et de la compétence professionnelle pour l'exercice de la représentation en douane

Art. 18. Dans la version française du rapport au Roi du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées:

1. Le premier alinéa est remplacé par ce qui suit:

" J'ai l'honneur de présenter à Votre Majesté le projet d'arrêté royal établissant les conditions de tenue du registre d'immatriculation des représentants en douane, de la preuve de connaissance suffisante de la

3. In punt 5° worden de woorden "une preuve" vervangen door de woorden "un acte";

In het tweede lid wordt het woord "encore" geschrapt.

Art. 14. In de Nederlandse versie van artikel 12 van hetzelfde besluit worden de woorden "de website van die administratie" vervangen door de woorden "haar website".

Art.15. In de Franse versie van artikel 12 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. Het woord "chacun" wordt vervangen door het woord "chacune" en het woord "eux" wordt vervangen door het woord "elles";

2. De woorden "le site web de l'administration" worden vervangen door de woorden "son site web".

Art. 16. In de Nederlandse versie van artikel 14 van hetzelfde besluit wordt het woord "Ministerieel" vervangen door het woord "ministerieel".

Art. 17. In de Franse versie van artikel 14 van hetzelfde besluit wordt het woord "Arrêté" vervangen door het woord "arrêté".

Hoofdstuk IV. Wijzigingen aangebracht aan het verslag aan de Koning over het koninklijk besluit van 13 maart 2016 tot vaststelling van de voorwaarden voor het bijhouden van het stamregister van de douanevertegenwoordigers, van het bewijs van voldoende kennis van de douane-, BTW en accijnsreglementering en van de beroepsmatigheid van de uitoefening van de douanevertegenwoordiging.

Art. 18. In de Franse versie van het verslag aan de Koning worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. Het eerste lid wordt als volgt vervangen:

"J'ai l'honneur de présenter à Votre Majesté le projet d'arrêté royal établissant les conditions de tenue du registre d'immatriculation des représentants en douane, de la preuve de connaissance suffisante de la

réglementation en matière de douane, de TVA et d'accise et de la compétence professionnelle pour l'exercice de la représentation en douane. Ce projet d'arrêté royal a pour objectif de mettre en œuvre l'article 127, paragraphe 4 de la loi générale sur les douanes et accises et de déterminer sous quelles conditions le registre d'immatriculation des représentants en douane doit être tenu et comment une connaissance suffisante de la réglementation en matière de douane, de TVA et d'accise et une compétence professionnelle dans l'exercice de la représentation en douane doivent être prouvées. "

2. Dans le troisième alinéa, les mots "de compétence" sont remplacés par les mots "d'aptitude".

Chapitre V. Modifications apportées à l'arrêté royal du 18 mars 2016 établissant les conditions sous lesquelles les personnes inscrites au registre d'immatriculation des agents en douane peuvent être inscrites dans le registre d'immatriculation des représentants en douane

Art. 19. Dans la version française de l'alinéa premier de l'article premier du même arrêté, les mots "d'office inscrits" sont remplacés par les mots "inscrits d'office".

Art. 20. La version française de l'article 2 du même arrêté est remplacée par ce qui suit:

"Art. 2. Les dispositions des articles 3 à 5 de l'arrêté royal du 13 mars 2016 relatif à l'établissement des conditions pour la tenue du registre d'immatriculation des représentants en douane, de la preuve de la connaissance suffisante de la réglementation en matière de douanes, de la TVA et d'accise et de la compétence professionnelle du professionnalisme pour l'exercice de la représentation en douane sont d'application pour le respect de l'obligation de fournir la preuve visée à l'article 1er. ".

Art. 21. Dans la version française de l'article 3 du même arrêté, le mot "biffé" est remplacé par le mot "radié";

réglementation en matière de douane, de TVA et d'accise et de la compétence professionnelle pour l'exercice de la représentation en douane. Ce projet d'arrêté royal a pour objectif de mettre en œuvre l'article 127, paragraphe 4 de la loi générale sur les douanes et accises et de déterminer sous quelles conditions le registre d'immatriculation des représentants en douane doit être tenu et comment une connaissance suffisante de la réglementation en matière de douane, de TVA et d'accise et une compétence professionnelle dans l'exercice de la représentation en douane doivent être prouvées. "

2. In het derde lid worden de woorden "de compétence" vervangen door de woorden "d'aptitude".

Hoofdstuk V. Wijzigingen aangebracht aan het koninklijk besluit van 18 maart 2016 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder de in het stamregister van de douane-expediteurs ingeschreven personen mogen worden ingeschreven in het stamregister van de douanevertegenwoordigers.

Art. 19. In de Franse versie van het eerste lid van het eerste artikel van hetzelfde besluit worden de woorden "d'office inscrits" vervangen door de woorden "inscrits d'office".

Art. 20. De Franse versie van artikel 2 van hetzelfde besluit wordt als volgt vervangen:

" Art. 2. Les dispositions des articles 3 à 5 de l'arrêté royal du 13 mars 2016 relatif à l'établissement des conditions pour la tenue du registre d'immatriculation des représentants en douane, de la preuve de la connaissance suffisante de la réglementation en matière de douanes, de la TVA et d'accise et de la compétence professionnelle du professionnalisme pour l'exercice de la représentation en douane sont d'application pour le respect de l'obligation de fournir la preuve visée à l'article 1er. ".

Art. 21. In de Franse versie van artikel 3 van hetzelfde besluit wordt het woord "biffé" vervangen door het woord "radié".

Art. 22. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Gegeven te Brussel op

FILIP
Door de Koning:
De minister van Financiën,

Art. 22. Onze minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

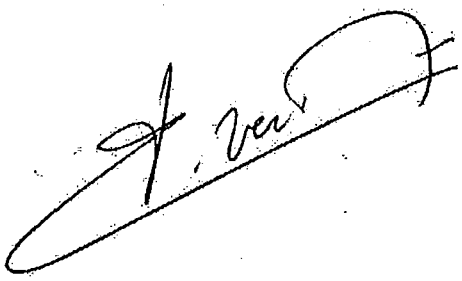
Donné à Bruxelles, le

PHILIPPE
Par le Roi:
Le Ministre des Finances,

Johan VAN OVERTVELDT

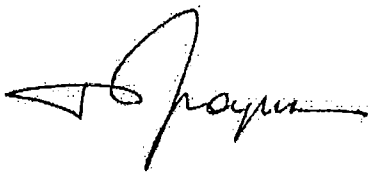
Conseil de l'Union Economique belgo-luxembourgeoise
Comité de Ministres
Gaichel, le 29 mars 2017

Approuvé
Le Ministre belge des Finances,



Johan VAN OVERTVELDT

Approuvé
Le Ministre luxembourgeois des Finances,



Pierre GRAMEGNA